

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובעים (שם חסוי 1) ו(שם חסוי 2)
המיוצגים על ידי שם חסוי

בעניין חשבונה של Gertrude Mohr-Neufeld

מס' תביעות: 150101/AX; 150102/AX

גובה המענק: 49,375.00 פרנקים שוויצריים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעותיהם של שם חסוי, מבית שם חסוי, (להלן "התובעת שם חסוי 1") ושל שם חסוי (להלן "התובע שם חסוי 2") (להלן ביחד "התובעים") לחשבון שפורסם על שם Gertrude Mohr-Neufeld (להלן "בעלת החשבון"), שבו בעל ייפוי הכוח היה Josef Mohr (להלן "בעל ייפוי הכוח בחשבון")¹, בסניף ציריך בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעלת החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חיסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעים

התובעת (שם חסוי 1) הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלת החשבון כאמו של בעלה המנוח, והתובע (שם חסוי 2), שהגו בנה של התובעת (שם חסוי 1), הגיש טופס תביעה דומה, בו זיהה את בעלת החשבון כסבתו מצד אביו, Gertrude Mohr, מבית (שם חסוי). התובעים ציינו כי Gertrude Mohr נולדה ב-28 באוגוסט 1878, ב-Poznan, פולין, ונשאה ל-Josef Mohr. התובעים ציינו שלזוג נולדו שני בנים: (שם חסוי) ו-(שם חסוי), שהוא בעלה המנוח של התובעת (שם חסוי 1) ואביו של התובע (שם חסוי 2). התובעים ציינו ש-Gertrude Mohr, שהיתה יהודיה, התגוררה ב-Neue Konigstrasse 80a, ברלין, גרמניה, לפני מלחמת העולם השנייה. התובעים הוסיפו שנשלחה לטרזינשטאט ב-1942, ואחר כך לאושוויץ, מקום בו נספתה. התובעים ציינו ש-Josef Mohr נספה גם באושוויץ. כמו כן, התובעים ציינו ש-(שם חסוי) נפטר ב-17 בנובמבר 1964, וש-(שם חסוי) נפטר ב-1970, שניהם בישראל. כביסוס לתביעתו, התובע (שם חסוי 2) הגיש את תעודות הלידה שלו ושל אחיו המנוח, (שם חסוי).

¹ ה-CRT מציין שברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבונות שלגביהם הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"), שם המשפחה של בעל ייפוי הכוח בחשבון מופיע כ-"Mohr-Neufeld". בעקבות בדיקה לעומק, ה-CRT קבע שלפי רשומות הבנק שם המשפחה של בעל ייפוי הכוח בחשבון מופיע כ-"Mohr".

בהן צוין שאביהם היה (שם חסוי), ואת תעודת הפטירה של (שם חסוי), בה צוין שאביו נקרא Josef Mohr. התובעת (שם חסוי 1) הגישה את תעודת הלידה של (שם חסוי), בה צוין שהוריו היו Josef Mohr ו-Gertrude Neufeld, ושהוא נולד בברלין, ואת תעודת הנישואין שלה, בה צוין שהיא נשאה ל- (שם חסוי), ושהוריו היו Josef Mohr ו-Gertrude Neufeld.

התובעת שם חסוי 1 ציינה כי נולדה ב- 1 במרץ 1921 בנירמברג, גרמניה, והתובע (שם חסוי 2) ציין כי נולד ב- 22 באוגוסט 1947 בפלסטינה.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות תדפיס ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעלת החשבון היתה Frau (גב') Gertrude Mohr-Neufeld, אשר התגוררה בברלין, גרמניה. לפי רשומות הבנק, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע.

בהתאם לסעיף 6 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ה-CRT ביקש סיוע מרצון מהבנק על מנת לקבל מידע נוסף בנוגע לחשבון זה (להלן "סיוע מרצון"). ב- 30 באפריל 2004, הבנק מסר ל-CRT מסמכים נוספים. מסמכים אלה כוללים טופס ייפוי כוח חתום ב- 21 באוקטובר 1930 וטופס הסכמה חתום באותו יום על ידי בעלה של בעלת החשבון. מסמכים אלה מראים שבעלת החשבון היתה Frau (גב') Gertrude Mohr, מבית Neufeld, אשר התגוררה ב- Neue Königstrasse 80a, ברלין, ושהיתה נשואה לבעל ייפוי הכוח בחשבון, Josef Mohr, אשר התגורר באותה כתובת. לפי רשומות הבנק, החשבון נפתח לא יאוחר מאוקטובר 1930. רשומות הבנק לא מראות מתי נסגר החשבון או מה היה שווי של חשבון זה.

המבקרים שחקרו את הבנק הזה כדי לזהות חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים, לפי ההוראות שקבלו מהוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לא מצאו את החשבון הזה במערכת של החשבונות הפתוחים של הבנק, ועל כן הניחו שהחשבון נסגר. אין הוכחות ברשומות הבנק כי בעלת החשבון, בעל ייפוי הכוח בחשבון או יורשיהם סגרו את החשבון וקבלו את היתרה.

בדיקת ה-CRT

אחוד תביעות

בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין, ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה-CRT. במקרה הנוכחי, ה-CRT קובע כי יש לאחד את שתי התביעות של התובעים בהליך אחד.

זיהוי בעלת החשבון

התובעים זיהו באופן סביר את בעלת החשבון. שמה, עיר וארץ המגורים של קרובת משפחת התובעים מתאימים לשם, לעיר ולארץ המגורים שפורסמו לגבי בעלת החשבון. שמו של בעלה של קרובת משפחת התובעים מתאים לשם שפורסם לגבי בעל ייפוי הכוח בחשבון. התובעים זיהו את כותבתה של בעלת החשבון, מידע המתאים למידע שלא פורסם לגבי בעלת החשבון, הכלול ברשומות הבנק. כמו כן, התובעים ציינו ש-Gertrude Mohr ו-Josef Mohr היו נשואים, מידע המתאים למידע שלא פורסם, הכלול ברשומות הבנק.

כביסוס לתביעותיהם, התובע (שם חסוי 2) הגיש את תעודת הפטירה של (שם חסוי), בה צוין שאביו נקרא Josef Mohr, והתובעת (שם חסוי 1) הגישה את תעודות הלידה והנישואין של (שם חסוי), בהן צוין שהוריו היו Josef

Mohr ו-Gertrude Neufeld, ושהוא נולד בברלין, מה שמאמת באופן בלתי תלוי שהאנשים שנטען שהם בעלת החשבון ובעל ייפוי הכוח בחשבון נקראו באותו שם והתגוררו באותה עיר שמופיעים ברשומות הבנק כשמותיהם וכעיר המגורים של בעלת החשבון ושל בעל ייפוי הכוח בחשבון.

ה-CRT מציין שמאגר מידע בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים כולל אישה בשם Gertrude Mohr, אשר נולדה ב- 8 באפריל 1878, מידע המתאים למידע שהגישו התובעים לגבי בעלת החשבון. מאגר מידע זה הוא אוסף שמות ממקורות שונים, כולל יד ושם, ישראל.

כמו כן, ה-CRT מציין שהוגשו תביעות נוספת לחשבון זה אבל התביעות לא נמצאו מתאימות לחשבון בגלל אי זיהוי בעלת החשבון ובעל ייפוי הכוח בחשבון.

מעמד של בעלת החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעים הוכיחו באופן סביר שבעלת החשבון היתה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעים ציינו שהיא היתה יהודיה ושנספתה באושוויץ.

כפי שצוין לעיל, מאגר המידע שברשות ה-CRT, בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים, כולל אדם בשם Gertrude Mohr.

הקשר המשפחתי של התובעים עם בעלת החשבון

התובעים הוכיחו באופן סביר שהם קרובי משפחה של בעלת החשבון כאשר מסרו מידע ספציפי ומסמכים המוכיחים שבעלת החשבון היתה חמתה של התובעת (שם חסוי 1) וסבתו של התובע (שם חסוי 2). המסמכים כוללים את תעודת הלידה של התובע (שם חסוי 2), בה צוין שאביו היה (שם חסוי); את תעודת הפטירה של (שם חסוי), בה צוין שאביו נקרא Josef Mohr; ואת תעודת הנישואין של התובעת (שם חסוי 1), בה צוין שהיא נשאה ל- (שם חסוי), ושהוריו היו Josef Mohr ו-Gertrude Neufeld. אין כל מידע לפיו לבעלת החשבון יורשים נוספים בחיים.

בעניין תשלום יתרת החשבון

מכוון שבעלת החשבון נספתה באושוויץ; מכוון שאין ראיה שהיתרה בחשבון שולמה לבעלת החשבון ואין ראיה לתאריך סגירת החשבון; מכוון שבעלת החשבון או יורשיה לא יכלו לקבל מידע מן הבנק אודות החשבון לאחר מלחמת העולם השנייה בשל הנהוג בבנקים השוויצרים להימנע מלמסור מידע או למסור מידע שגוי בנוגע לחשבון בתגובה לבקשת מידע על ידי בעלי חשבונות, זאת בשל חשש מחבות כפולה; ומכוון שניתן ליישם את חזקות (ח) ו-(י) שבסעיף 28 של סדרי הדין (ראה נספח א'), הכרעתו של ה-CRT היא כי סביר שהיתרה בחשבון לא נתקבלה על ידי בעלת החשבון, בעל ייפוי הכוח בחשבון או יורשיהם. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה-CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלי החשבונות או יורשיהם קבלו את היתרה שבחשבונות.

הבסיס למענק

ה-CRT קבע כי ראוי לפסוק מענק לטובת התובע (שם חסוי 2). ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לקריטריונים המפורטים בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובע (שם חסוי 2) הוכיח כי סביר שבעלת החשבון היתה סבתו, וקירבה זו מצדיקה את המענק. שלישית, ה-CRT קבע כי סביר שבעלת החשבון, בעל ייפוי הכוח בחשבון או יורשיהם לא קיבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון. כמו כן, ה-CRT מציין שלתובע (שם חסוי 2), כנכד של בעלת החשבון, זכות ראשונים למענק לעומת התובעת (שם חסוי 1), שהיא קרובת משפחת בעלת החשבון דרך נישואין בלבד.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר השווי בחשבון אינו ידוע, כמו במקרה דנן, חישוב השווי הנוכחי נעשה בעזרת השווי הממוצע של חשבון מאותו סוג בשנת 1945. לפי חקירת ICEP, בשנת 1945 השווי הממוצע של חשבון מסוג בלתי ידוע היה 3,950.00 פרנקים שווייצרים. השווי הנוכחי של סכום זה נקבע על ידי הכפלתו במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 31(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 49,375.00 פרנקים שווייצרים.

חלוקת המענק

בהתאם לסעיף 23(1)(ג) של סדרי הדין, אם בן הזוג של בעלת החשבון לא הגיש תביעה, יינתן המענק למי מצאצאי בעלת החשבון, אשר הגישו תביעה, בחלקים שווים לפי פרנטלות (כללי קדימות ע"פ בתי אב). כפי שצוין למעלה, לתובע (שם חסוי 2), כנכד של בעלת החשבון, זכות ראשונים למענק לעומת התובעת (שם חסוי 1), שהיא קרובת משפחת בעלת החשבון דרך נישואין בלבד. לפי כך, התובע (שם חסוי 2) זכאי לקבל את הסכום הכולל של המענק.

הקף המענק

תשומת לב התובעים לכך, כי בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתם לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שווייצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה-CRT מאשר מענק זה לצורך אישורו של בית המשפט ותשלום על ידי הממונים המיוחדים.